

Illustrationen zum Wartungshandbuch der DG-800B - S. 41f

Vorwort

Diese Illustrationen sind nur als ergänzende Hilfestellung gedacht und werden bei Änderungen unter Umständen nicht auf den aktuellen Stand gebracht. Sie ersetzen nicht die Anweisungen im Wartungshandbuch Ihres Flugzeuges!

Auch können bei einzelnen Werknummern Abweichungen von den hier gezeigten Bildern auftreten (z.B. Sonderausstattungen)!

Maßgebend für alle Arbeiten ist stets die aktuelle Ausgabe des zu ***Ihrem*** Flugzeug gehörenden Wartungshandbuches!

Illustrations for the Maintenance Manual DG-800B, p. 41:

Preface

These illustrations only serve as supplementary informations and may not be updated when the Maintenance Manual changes. They can't be considered as replacement for the instructions in the Maintenance Manual of your aircraft!

Also there can be deviations from the pictures shown here in certain serial numbers (e.g. optional equipment)!

Authoritative for all work is always the current issue of the Maintenance Manual which belongs to ***your*** aircraft!

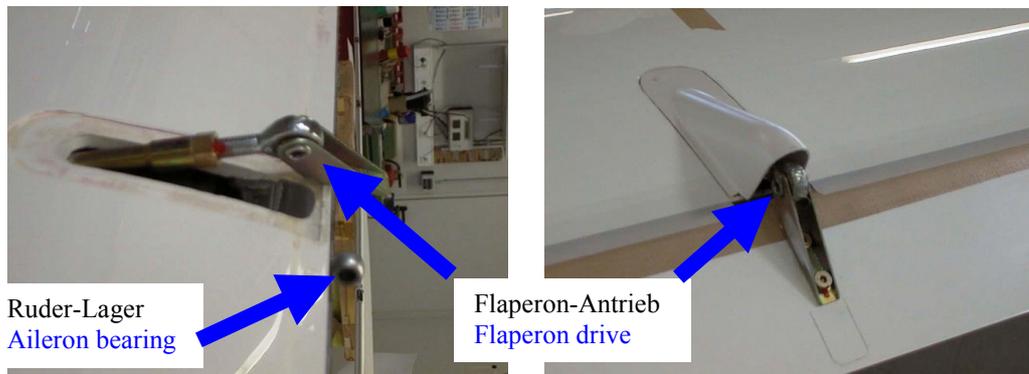
3.3 Schmierplan / Greasing and oiling

Einmal jährlich sollten Sie Ihr Flugzeug genauer durchsehen und falls nötig alle Lagerstellen einschließlich der Ruderlager säubern und neu fetten.

Man findet diese Stellen:

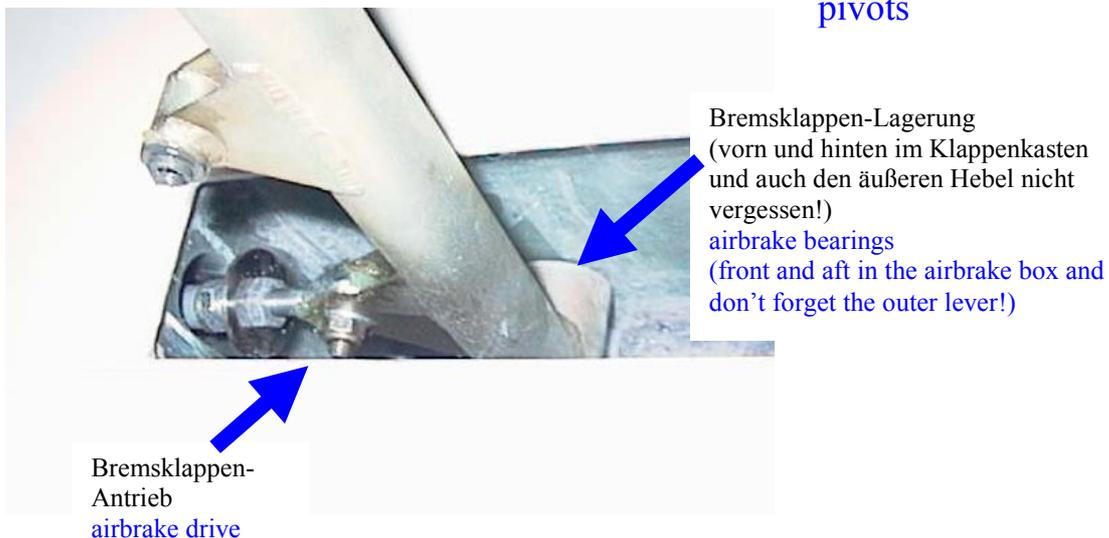
Once a year your glider should be carefully checked and all bearings, including control surface hinges, should be cleaned and greased if necessary. The various greasing points are as follows:

- Flaperon-Antriebe am Flaperon / Flaperon drive connections at the flaperon

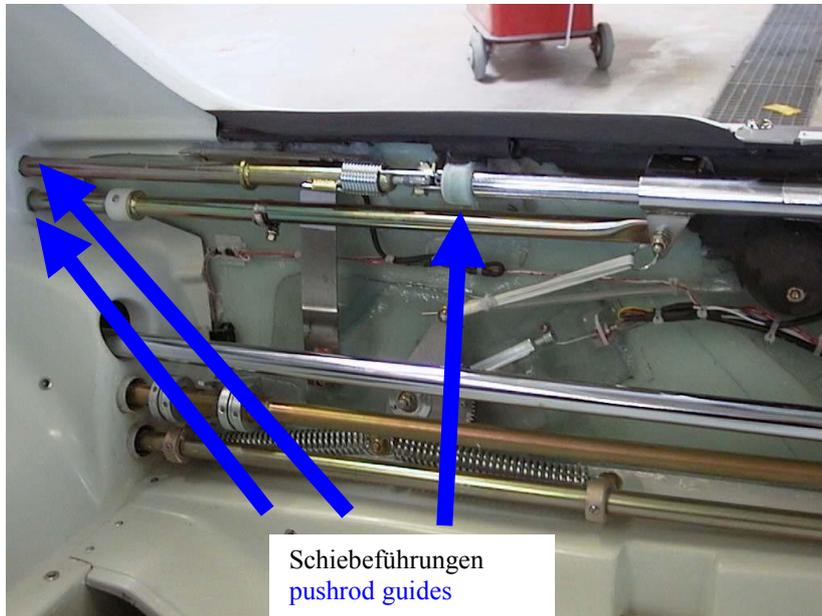


- Bremsklappenantrieb im Bremsklappenkasten, hier auch die Lagerung der Klappen fetten.

Airbrake drive connection - in airbrake box, also grease the brake paddle pivots

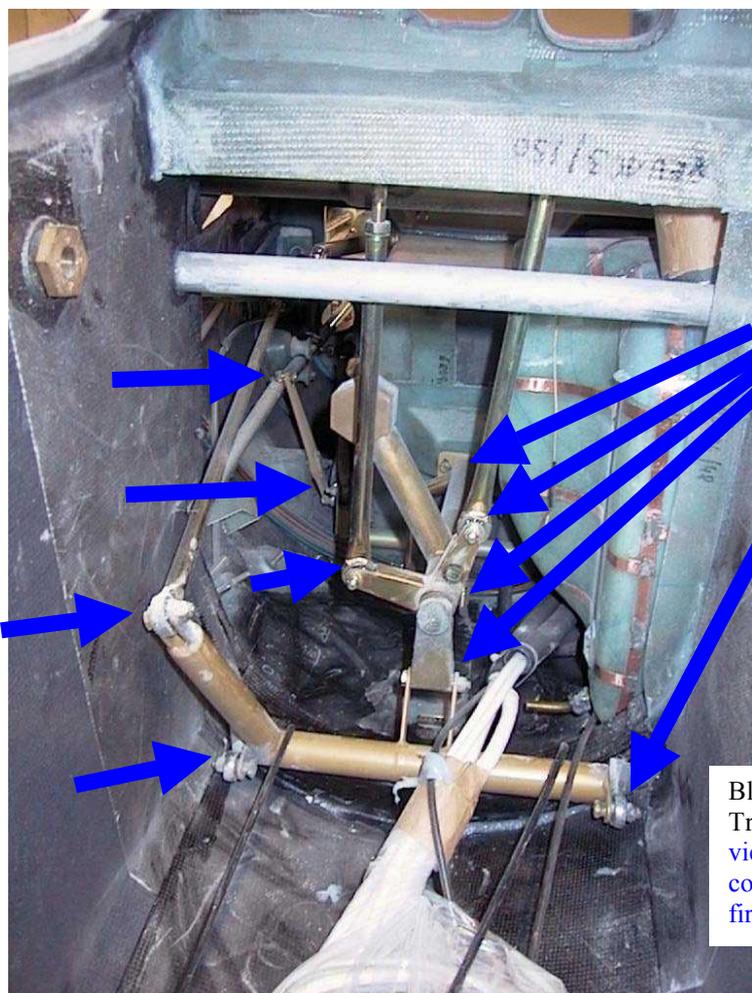


- Stoßstangenverkleidung an der linken Bordwand abschrauben.
Schiebeführungen fetten.
Remove the access panel on the left hand cockpit wall and grease all the pushrod guides



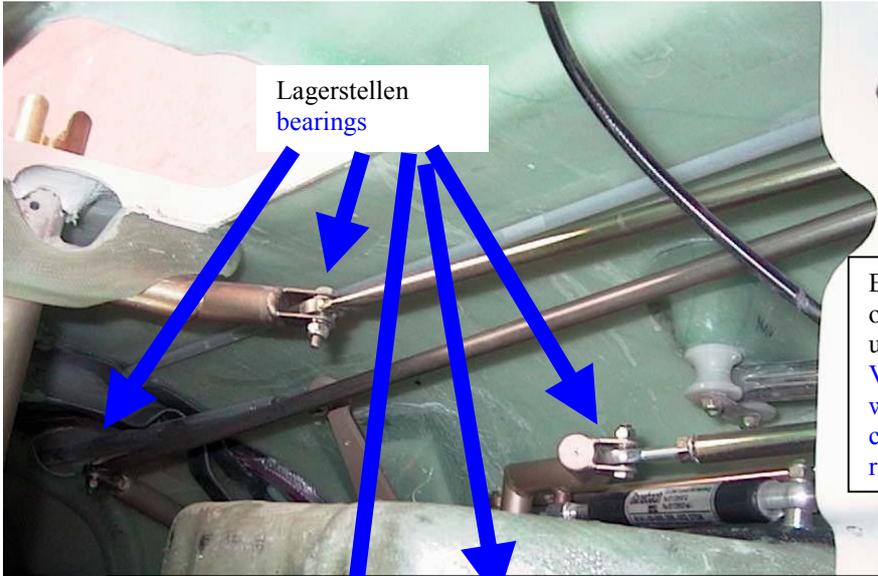
- Gepäckraumböden herausschrauben und den Abschlußdeckel des Gepäckraums öffnen. Sämtliche Lager fetten.

Remove the baggage compartment floors and open the baggage compartment rear cover to grease all bearings



Lagerstellen
bearings

Blick aus dem Motorraum ohne Triebwerk und ohne Brandspant!
view from the engine compartment with removed fireproof bulkhead!

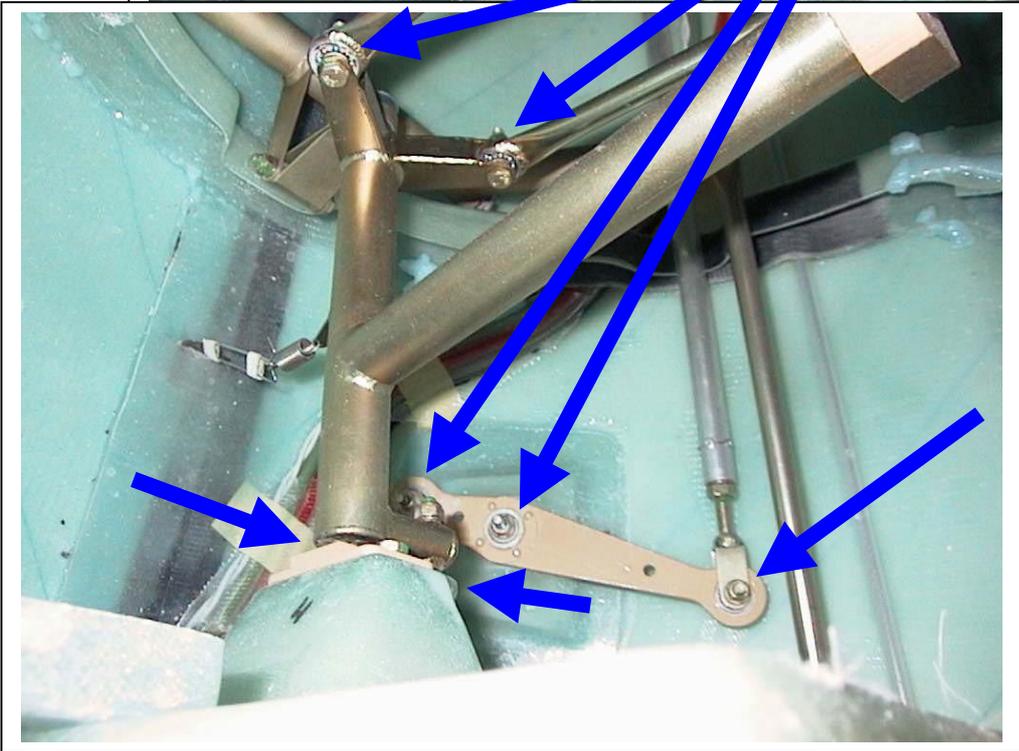


Lagerstellen
bearings

Blick in die Rumpfröhre
ohne Gepäckraumböden
und Rückwand.
View in the fuselage boom
without baggage
compartment floors and
rear cover



Lagerstellen
bearings



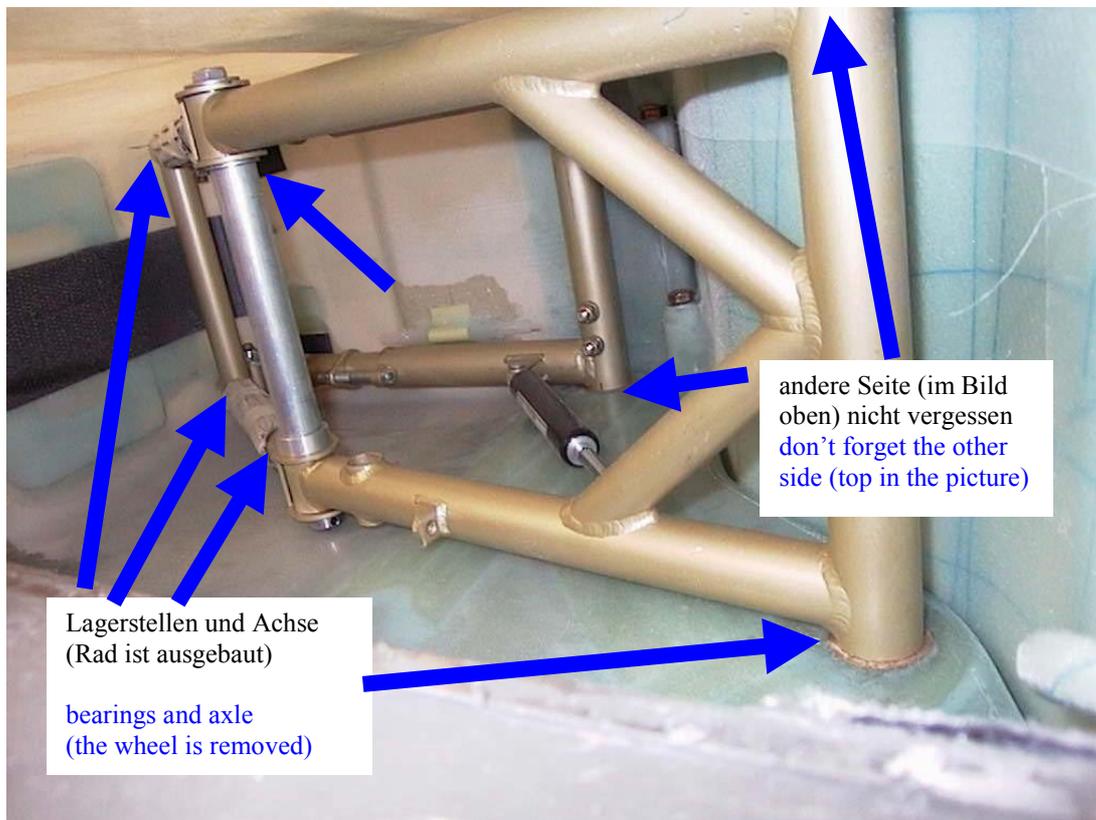
- Knüppelsack abschrauben, Handsteuer fetten.
Remove the control column cover and grease all the bearings associated with the control column



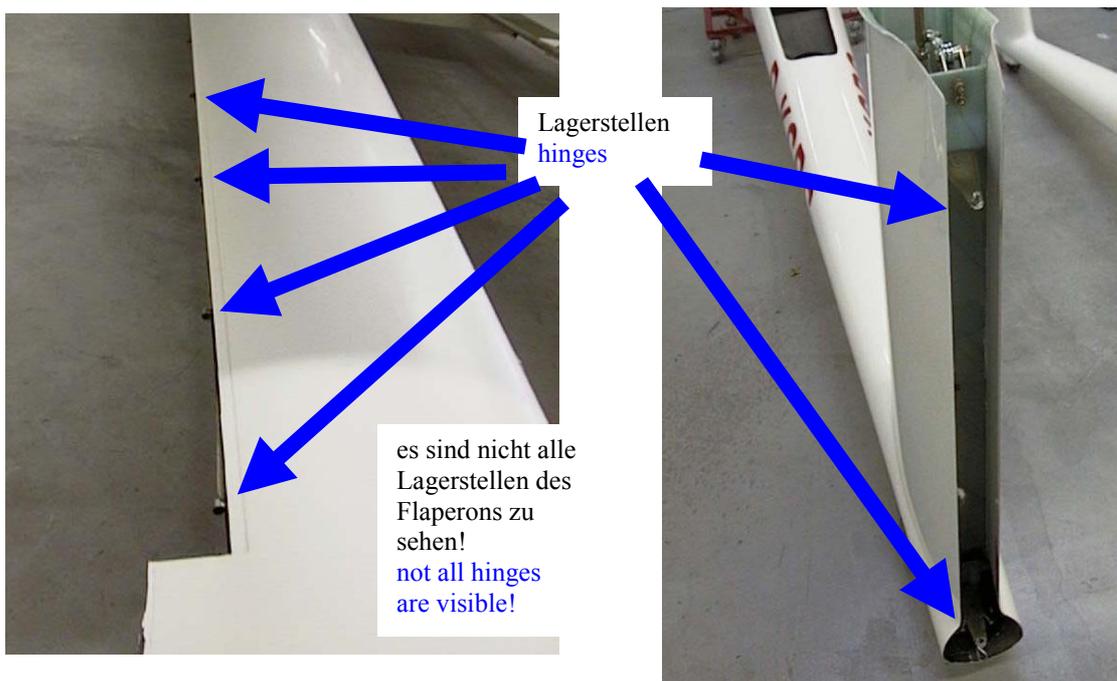
- Führungen der Pedalverstellung fetten / Grease the rudder pedal adjustment slide

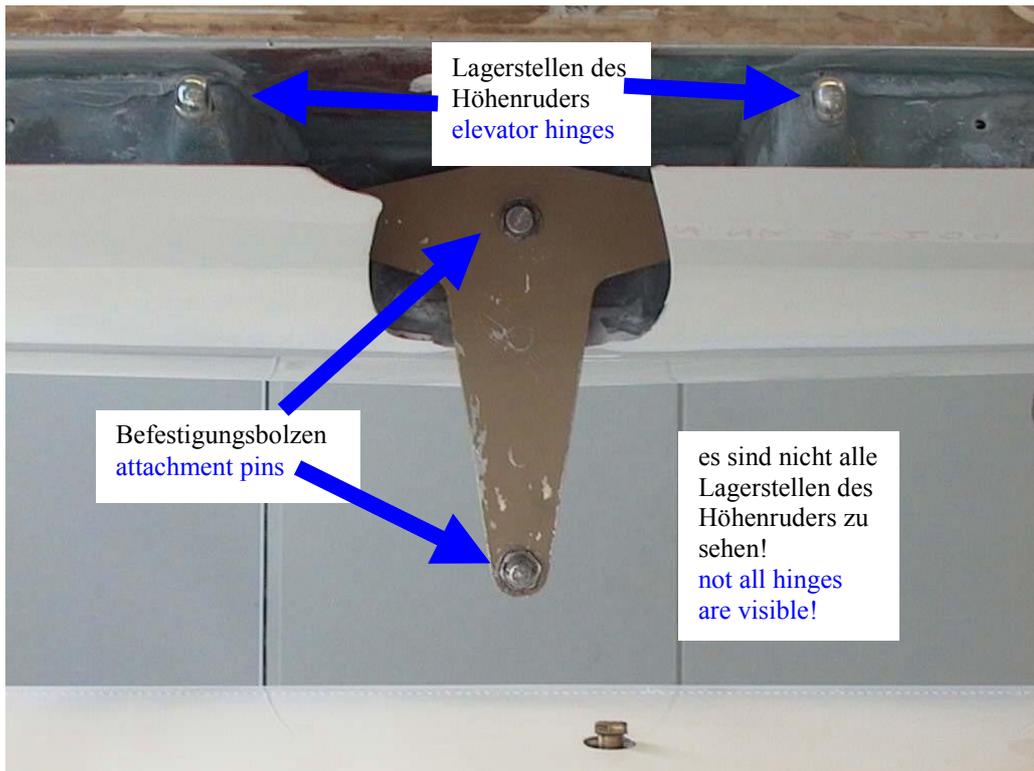


- Lagerpunkte des Fahrwerks im Fahrwerksgkasten ölen.
Oil all hinge points on the undercarriage in the undercarriage box



- Alle Ruderlagerungen (Höhenruder, Seitenruder, Flaperons) sind zu säubern und zu fetten.
Clean and grease all control surfaces hinges



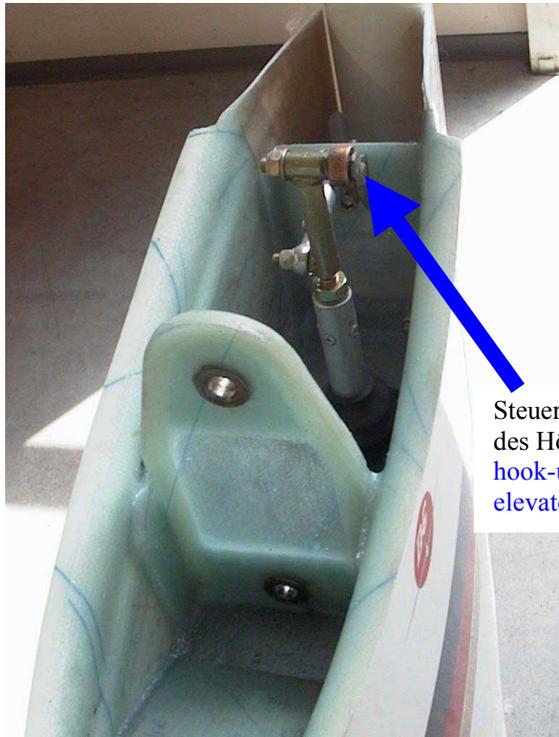


Lagerstellen des Höhenruders
elevator hinges

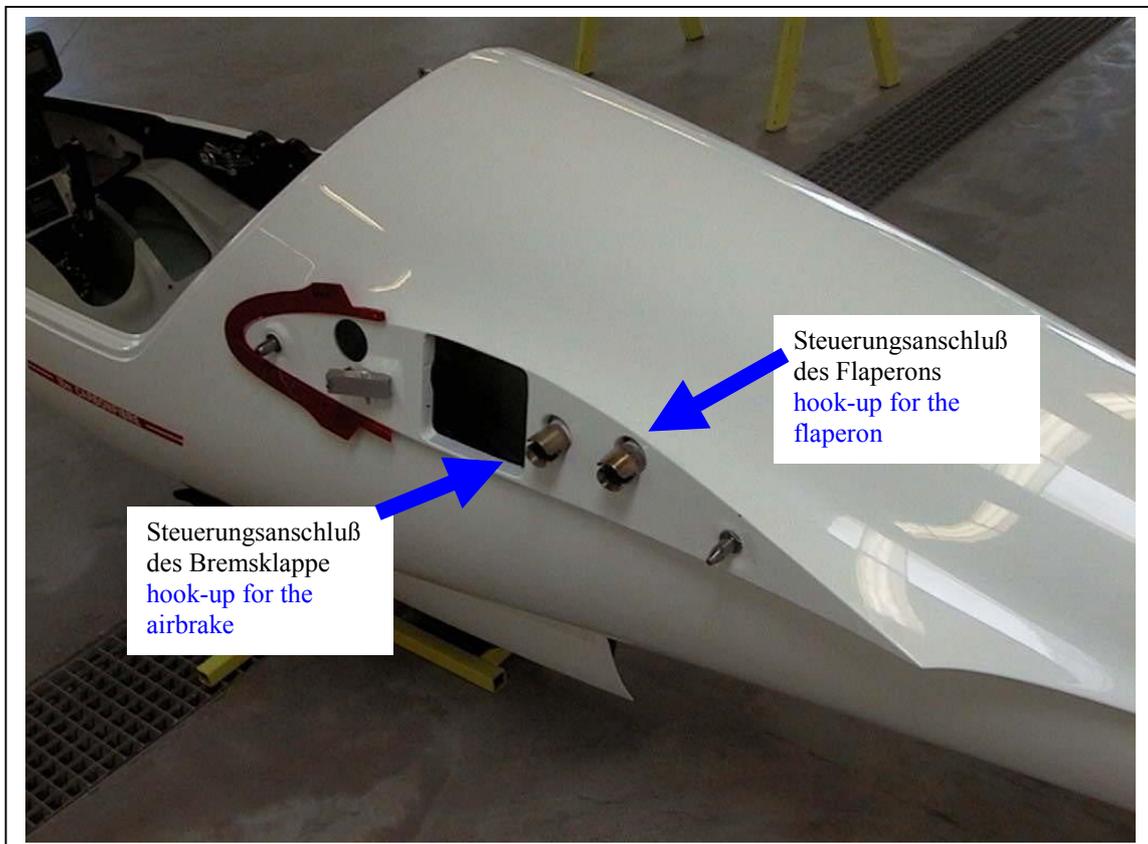
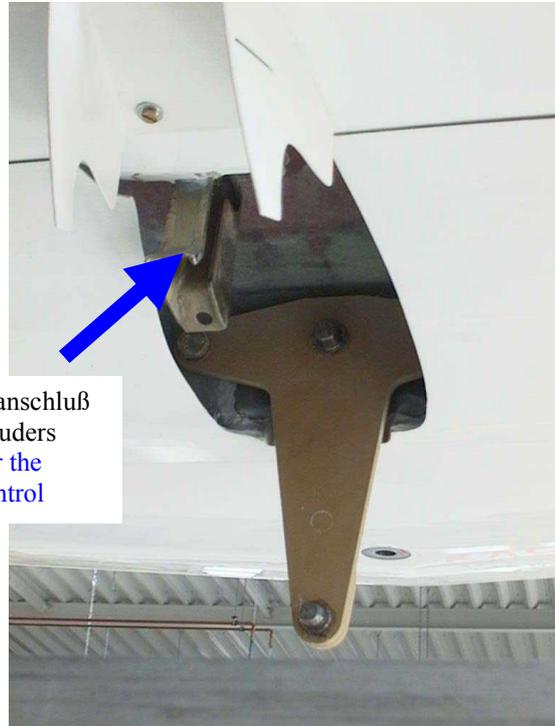
Befestigungsbolzen
attachment pins

es sind nicht alle Lagerstellen des Höhenruders zu sehen!
not all hinges are visible!

- Die Steuerungsanschlüsse für Flaperons, Bremsklappen und Höhenruder säubern und fetten.
Clean and grease the control hook-ups for flaperon, airbrake and elevator control



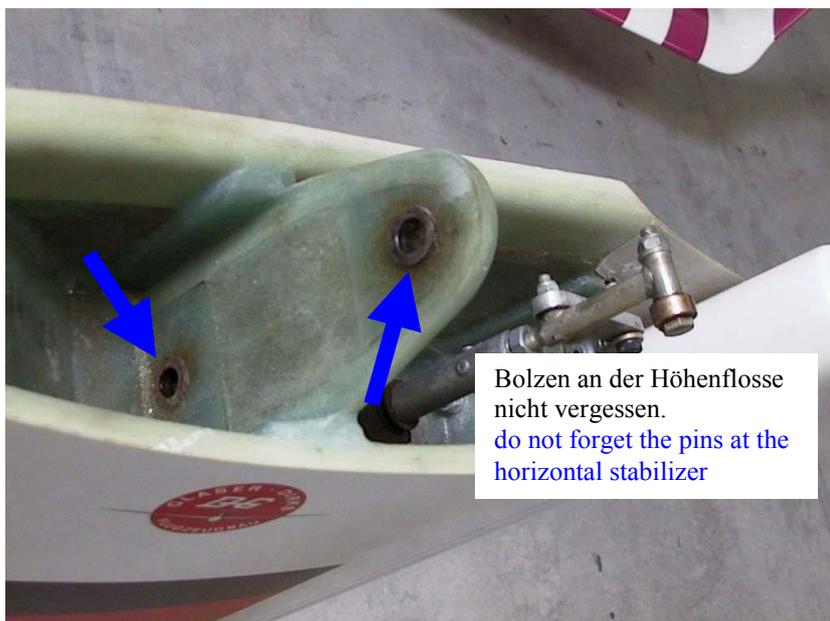
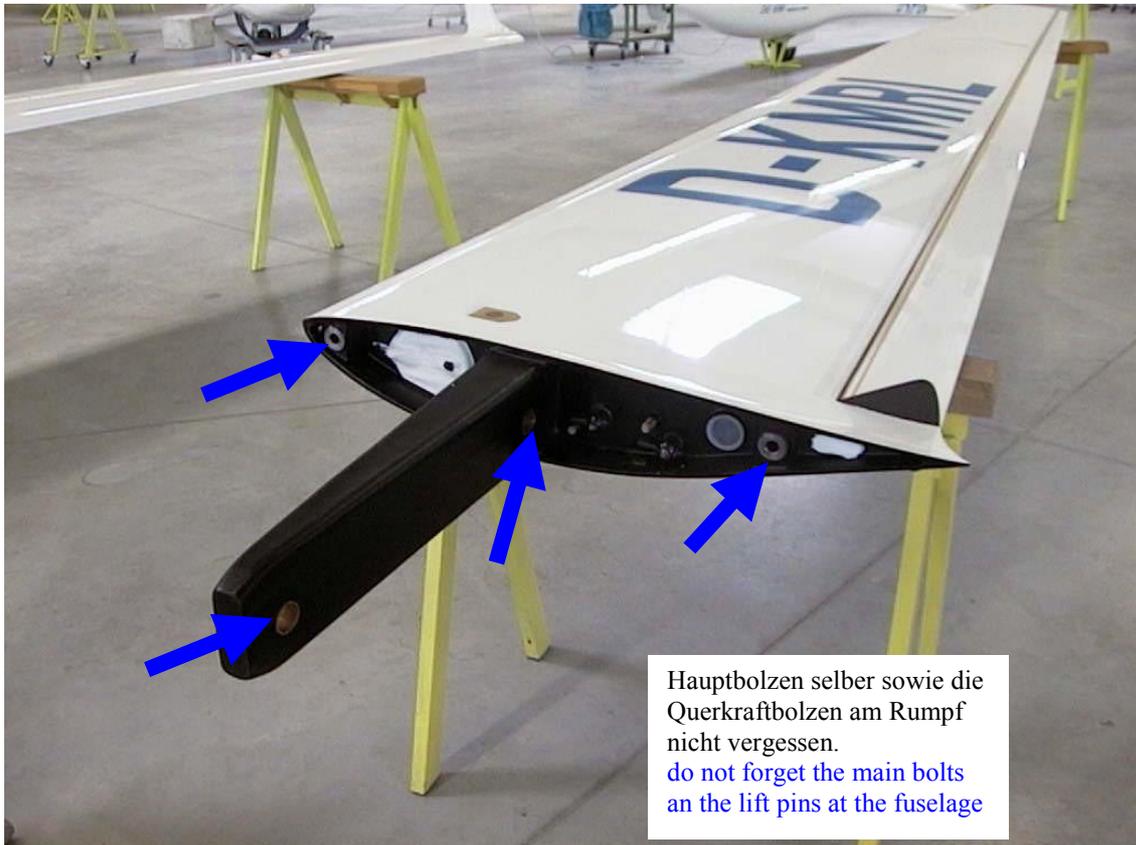
Steuerungsanschluß
des Höhenruders
hook-up for the
elevator control

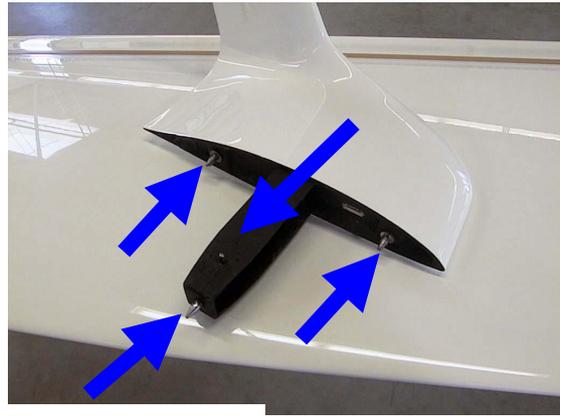


Steuerungsanschluß
des Bremsklappe
hook-up for the
airbrake

Steuerungsanschluß
des Flaperons
hook-up for the
flaperon

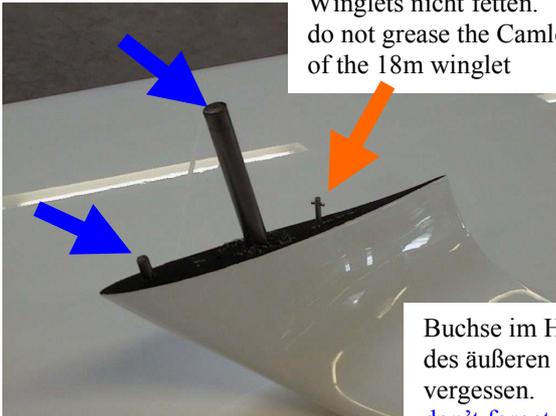
- Alle Bolzen und Buchsen der Flügel- und Höhenleitwerksbefestigung säubern und fetten.
Clean and grease all pins and bushes of the wing and tailplane attachment





15m und 18m Winglets, 18m Ansteckrohr
sowie die Buchsen am inneren Teil der
Trennstelle ebenfalls fetten.
grease the bushes at the 15m and 18m
winglets, 18m span extensions and also the
pins at the inner part of the wing

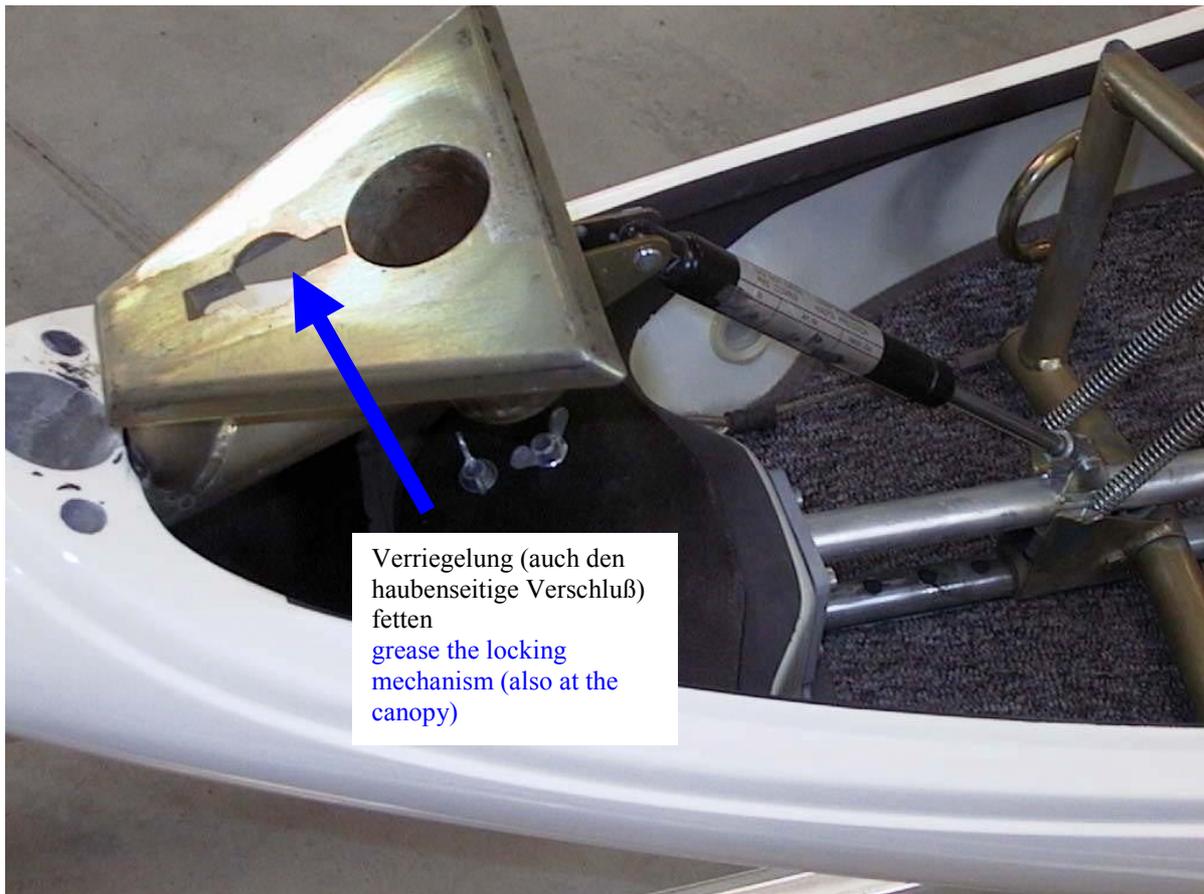
Den Verschuß des 18m-
Winglets nicht fetten.
do not grease the Camlock
of the 18m winglet



Buchse im Holmtunnel und Stift
des äußeren Flaperonlagers nicht
vergessen.
don't forget the bush inside the
wing and pin of the utmost
flaperon hinge

- Weiterhin ist die Haube abzunehmen und die Haubenverriegelung in der Rumpfspitze zu schmieren. Die Betätigungskraft ist nach der Montage mit Hilfe einer Federwaage o.ä. an dem roten Betätigungsgriff zu ermitteln. Sie darf nicht größer sein als 20 daN.

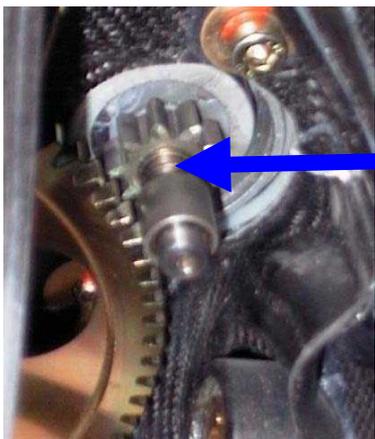
Take off the canopy and clean and grease the locking mechanism. After reinstalling the canopy, check the force needed for emergency release with the red handle, using a spring balance. The force should not exceed 200 N (44 lbs.).



Verriegelung (auch den haubenseitige Verschuß) fetten
grease the locking mechanism (also at the canopy)

- Starterzahntrieb kontrollieren und schmieren, (nicht das Anlasserritzel schmieren!)

Check and grease the starter motor gear shaft (don't grease the starter motor gear)



Nur den Trieb (zwischen Ritzel hinten und Hülse vorn) schmieren
grease only the drive (between pinion in the back and sleeve (front))

- Alle Lagerpunkte des Triebwerks-Schwenkmechanismus ölen
Oil all hinge points of the powerplant

